

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 214



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. liepos 20 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2012/C 214/01	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2) ⁽¹⁾	1
2012/C 214/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV) ⁽¹⁾	1
2012/C 214/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6584 – Vodafone/Cable & Wireless) ⁽¹⁾	2

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 214/04	Euro kursas	3
---------------	-------------------	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2012/C 214/05	Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 19 straipsnio 2 dalyje nurodytų akredituotiems diplomatinių ir konsulinių atstovybių nariams ir jų šeimos nariams valstybių narių užsienio reikalų ministerijų išduotų kortelių atnaujinti pavyzdžiai (OL C 247, 2006 10 13, p. 85; OL C 153, 2007 7 6, p. 15; OL C 64, 2009 3 19, p. 18; OL C 239, 2009 10 6, p. 7; OL C 304, 2010 11 10, p. 6; OL C 273, 2011 9 16, p. 11; OL C 357, 2011 12 7, p. 3; OL C 88, 2012 3 24, p. 12; OL C 120, 2012 4 25, p. 4; OL C 182, 2012 6 22, p. 10)	4
2012/C 214/06	Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 31, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7; OL C 199, 2012 7 7, p. 5) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas	7

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2012/C 214/07	Kvietimas nevyriausybinėms organizacijoms teikti paraiškas tapti Keitimosi informacija apie geriausius prieinamus gamybos būdus, susijusius su pramoniniais išmetamais teršalais, ekspertų grupės (PIT direktyvą 13 straipsnio forumo) narėmis	10
---------------	--	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 214/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6645 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/Melco de Colombia) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	12
---------------	---	----



(¹) Tekstas svarbus EEE

II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 214/01)

2012 m. liepos 11 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6591. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 214/02)

2012 m. liepos 12 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6615. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai
(Byla COMP/M.6584 – Vodafone/Cable & Wireless)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 214/03)

2012 m. liepos 3 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6584. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. liepos 19 d.

(2012/C 214/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2287	AUD	Australijos doleris	1,1775
JPY	Japonijos jena	96,51	CAD	Kanados doleris	1,2375
DKK	Danijos krona	7,4387	HKD	Honkongo doleris	9,5300
GBP	Svaras sterlingas	0,78300	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5273
SEK	Švedijos krona	8,5045	SGD	Singapūro doleris	1,5403
CHF	Šveicarijos frankas	1,2010	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 399,40
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	10,0178
NOK	Norvegijos krona	7,4775	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8317
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5150
CZK	Čekijos krona	25,331	IDR	Indonezijos rupija	11 607,50
HUF	Vengrijos forintas	284,05	MYR	Malaizijos ringitas	3,8667
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	51,188
LVL	Latvijos latas	0,6959	RUB	Rusijos rublis	39,3100
PLN	Lenkijos zlotas	4,1584	THB	Tailando batas	38,827
RON	Rumunijos lėja	4,5750	BRL	Brazilijos realas	2,4806
TRY	Turkijos lira	2,2129	MXN	Meksikos pesas	16,1271
			INR	Indijos rupija	67,6340

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 19 straipsnio 2 dalyje nurodytų akredituotiems diplomatinėms ir konsulinėms atstovyboms nariams ir jų šeimos nariams valstybių narių užsienio reikalų ministerijų išduotų kortelių atnaujinti pavyzdžiai (OL C 247, 2006 10 13, p. 85; OL C 153, 2007 7 6, p. 15; OL C 64, 2009 3 19, p. 18; OL C 239, 2009 10 6, p. 7; OL C 304, 2010 11 10, p. 6; OL C 273, 2011 9 16, p. 11; OL C 357, 2011 12 7, p. 3; OL C 88, 2012 3 24, p. 12; OL C 120, 2012 4 25, p. 4; OL C 182, 2012 6 22, p. 10)

(2012/C 214/05)

Akredituotiems diplomatinėms ir konsulinėms atstovyboms nariams ir jų šeimos nariams valstybių narių užsienio reikalų ministerijų išduotų kortelių pavyzdžiai, kaip nurodyta 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 19 straipsnio 2 dalyje, skelbiami remiantis pagal Šengeno sienų kodekso 34 straipsnį valstybių narių Komisijai perduota informacija.

Informacija skelbiama Oficialiajame leidinyje ir kas mėnesį atnaujinama Vidaus reikalų generalinio direktorato svetainėje.

RUMUNIJA

OL C 247, 2006 10 13 paskelbtos informacijos pakeitimas

Raudonos spalvos CD serijos diplomatinės kortelės išduodamos diplomatinėms ir konsulinėms įstaigoms darbuotojams, tarptautinių organizacijų darbuotojams bei jų šeimos nariams ir diplomatinėms pasų turėtojams.

Jos turėtojams suteikiama teisė gyventi Rumunijoje ir užtikrinamas diplomatinis imunitetas.



Geltonos TC serijos diplomatinės kortelės išduodamos techninio ir administracinio personalo nariams ir jų šeimos nariams, diplomatinėms ir tarnybiniams pasų turėtojams.

Jos turėtojams suteikiama teisė gyventi Rumunijos teritorijoje ir užtikrinami tam tikras imunitetas.



Mėlynos PS serijos diplomatinės kortelės išduodamos diplomatių atstovybių darbuotojams arba asmenims, kurie dirba aukšto rango diplomatams, ir jų šeimos nariams.

Jos turėtojams suteikiama teisė gyventi Rumunijos teritorijoje.



Visos minėtos kortelės išduodamos nuo 2012 m. kovo mėn.

Ankstesnės kortelės, kurias Užsienio reikalų ministerijos buvo išduodamos nuo 2007 m. (žr. toliau), tebegalioja, jų galiojimas baigiasi 2014 m. pabaigoje.





Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 31, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7; OL C 199, 2012 7 7, p. 5) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas

(2012/C 214/06)

2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi sąrašas skelbiamas remiantis valstybių narių pagal Šengeno sienų kodekso 34 straipsnį Komisijai perduota informacija.

Informacija skelbiama Oficialiajame leidinyje ir kas mėnesį atnaujinama Vidaus reikalų generalinio direktorato svetainėje.

PRANCŪZIJA

OL C 201, 2011 7 8 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

1. Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi:

Prancūzijos išduodami leidimai gyventi:

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé (Leidimas laikinai gyventi su tam tikru įrašu, priklausančiu nuo leidimo pagrindo)
- Carte de séjour portant la mention «compétences et talents» (Leidimas gyventi su įrašu „Įgūdžiai ir kompetencija“)
- Carte de séjour portant la mention «retraité» (Leidimas gyventi su įrašu „Pensininkas“)
- Carte de résident (Gyventojo kortelė)
- Carte de résident portant la mention «résident de longue durée-CE» (Gyventojo kortelė su įrašu „Ilgalaikis EB gyventojas“)
- Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans (Andoros piliečiams išduodama gyventojo kortelė)
- Certificat de résidence d'Algérien (Alžyro piliečiams išduodamas pažymėjimas)
- Carte de séjour délivrée aux membres de famille (les membres de famille peuvent être des ressortissants de pays tiers) des citoyens de l'Union européenne, des ressortissants des États parties à l'Espace économique européen et des ressortissants suisses (Europos Sąjungos, EEE ir Šveicarijos piliečių šeimos nariams išduodamas leidimas gyventi. Šeimos nariai gali būti ir trečiųjų šalių piliečiai);
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «volontariat associatif» (Leidimas laikinai gyventi su įrašu „Savanoriškas visuomeninis darbas“)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «étudiant en recherche d'emploi» (Leidimas laikinai gyventi su įrašu „Darbo ieškantis studentas“)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «parent accompagnant d'un mineur étranger malade» (Leidimas laikinai gyventi su įrašu „Sergantį nepilnametį užsienietį lydintis tėvas/motina“)
- Autorisation provisoire de séjour ne portant pas de mention spécifique (Leidimas laikinai gyventi be specialaus įrašo)

NB. Nuo 2002 m. gegužės 13 d. išduodamų leidimų gyventi, gyventojo kortelių arba pažymėjimų forma – vienodą europinį pavyzdį atitinkanti plastikinė kortelė. Seno pavyzdžio leidimai gyventi galioja iki 2012 m. gegužės 12 d.

Monako leidimai gyventi (įtraukti pagal 1998 m. birželio 23 d. Vykdomojo komiteto sprendimą dėl Monako leidimų gyventi (SCH/Com-ex (98) 19)):

- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco (Monako išduodamas leidimas laikinai gyventi)
- Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco (Monako paprastasis leidimas gyventi)
- Carte de séjour de résident privilégié de Monaco (Monako privilegijuotasis leidimas gyventi)
- Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque (Monako piliečio sutuoktinio leidimas gyventi).

2. Visi kiti dokumentai, kuriuos valstybės narės išduoda trečiųjų šalių piliečiams, leidžiantys pasilikti jų teritorijoje arba į ją pakartotinai atvykti:

- Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé (Prašymo pratęsti leidimą gyventi patvirtinimas, pateikiamas kartu su nebegaliojančiu leidimu gyventi)
- Nepilnamečiams užsieniečiams išduodami dokumentai:
 - Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM) (Nepilnamečio užsieniečio kelionės dokumentas)
 - Titre d'identité républicain (TIR) (Prancūzijos Respublikos asmens tapatybės dokumentas)
- Titres de séjour spéciaux (specialieji leidimai gyventi)

Visi specialieji leidimai gyventi pažymėti specialiu įrašu pagal leidimo turėtojo užimamas pareigas:

- „CMD/A“: délivré au chef d'une mission diplomatique (CMD/A, išduodamas diplomatinė atstovybių vadovams)
- „CMD/M“: délivré au chef de mission d'une organisation internationale (CMD/M, išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių vadovams)
- „CMD/D“: délivré au chef d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (CMD/D, išduodamas nuolatinių atstovybių tarptautinėse organizacijose vadovams)
- „CD/A“: délivré aux agents du corps diplomatique (CD/A, išduodamas diplomatinėms pareigūnams)
- „CD/M“: délivré aux hauts fonctionnaires d'une organisation internationale (CD/M, išduodamas tarptautinių organizacijų aukšto rango pareigūnams)
- „CD/D“: délivré aux assimilés membres d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (CD/D, išduodamas pareigūnams, prilyginamiems nuolatinių atstovybių tarptautinėse organizacijose pareigūnams)
- „CC/C“: délivré aux fonctionnaires consulaires (CC/C, išduodamas konsulinėms pareigūnams)
- „AT/A“: délivrée au personnel administratif ou technique d'une ambassade (AT/A, išduodamas ambasados administraciniam ar techniniam personalui)
- „AT/C“: délivré au personnel administratif ou technique d'un consulat (AT/C, išduodamas konsulinės įstaigos administraciniam ar techniniam personalui)
- „AT/M“: délivrée au personnel administratif ou technique d'une organisation internationale (AT/M, išduodamas tarptautinės organizacijos administraciniam ar techniniam personalui)
- „AT/D“: délivrée au personnel administratif ou technique d'une délégation auprès d'une organisation internationale (AT/D, išduodamas atstovybės tarptautinėje organizacijoje administraciniam ar techniniam personalui)
- „SE/A“: délivrée au personnel de service d'une ambassade (SE/A, išduodamas ambasados aptarnaujančiam personalui)
- „SE/C“: délivrée au personnel de service d'un consulat (SE/C, išduodamas konsulinės įstaigos aptarnaujančiam personalui)

- „SE/M“: délivrée au personnel de service d'une organisation internationale (SE/M, išduodamas tarptautinės organizacijos aptarnaujančiam personalui)
 - „SE/D“: délivré au personnel de service d'une déléation permanente auprès d'une organisation internationale (SE/D, išduodamas nuolatinės atstovybės tarptautinėje organizacijoje aptarnaujančiam personalui)
 - „PP/A“: délivré au personnel privé d'un diplomate (PP/A, išduodamas diplomato asmeniniam personalui)
 - „PP/C“: délivré au personnel privé d'un fonctionnaire consulaire (PP/C, išduodamas konsulinio pareigūno asmeniniam personalui)
 - „PP/M“: délivré au personnel privé d'un membre d'une organisation internationale (PP/M, išduodamas tarptautinės organizacijos nario asmeniniam personalui)
 - „PP/D“: délivré au personnel privé d'un membre d'une déléation permanente auprès d'une organisation internationale (PP/D, išduodamas nuolatinės atstovybės tarptautinėje organizacijoje aptarnaujančiam personalui)
 - „EM/A“: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'une ambassade (EM/A, išduodamas laikinai komandiruotiems ambasada priskirtiems specialų statusą turintiems mokytojams ar kariniam personalui)
 - „EM/C“: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'un consulat (EM/C, išduodamas laikinai komandiruotiems konsulinei įstaigai priskirtiems specialų statusą turintiems mokytojams ar kariniam personalui)
 - „EM/M“: délivré aux envoyés en mission temporaire auprès d'une organisation internationale (EM/M, išduodamas laikinai į tarptautinę organizaciją komandiruotiems asmenims)
 - „EM/D“: délivré aux envoyés en mission temporaire dans une déléation permanente auprès d'une organisation internationale (EM/D, išduodamas laikinai į nuolatinę atstovybę tarptautinėje organizacijoje komandiruotiems nariams)
 - „FI/M“: délivré aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales (FI/M, išduodamas tarptautinių organizacijų pareigūnams užsieniečiams)
- 1 Pastaba. Išlaikytiniams (sutuoktiniams, ne vyresniems kaip 21 metų vaikams ir išlaikomiems tiesiosios aukštutinės linijos giminaičiams) išduodamas toks pat specialusis leidimas gyventi, kaip ir asmeniui, su kuriuo jie susiję giminystės ryšiais.
- 2 Pastaba. Specialiaisiais leidimais gyventi nelaikomi pareigybės pažymėjimai (*attestations de Fonctions*, CMR, CR, AR, SR ir FR), kuriuos Užsienio ir Europos reikalų ministerija išduoda pirmiau minėtų atstovybių ir įstaigų darbuotojams, turintiems Prancūzijos pilietybę arba gyvenantiems Prancūzijoje, taip pat užsienyje gyvenantiems tarptautiniams pareigūnams (EF/M).
-

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

Kvietimas nevyriausybinėms organizacijoms teikti paraiškas tapti Keitimosi informacija apie geriausias prieinamas gamybos būdus, susijusius su pramoniniais išmetamais teršalais, ekspertų grupės (PIT direktyvos 13 straipsnio forumo) narėmis

(2012/C 214/07)

2011 m. gegužės 16 d. sprendimu ⁽¹⁾ Komisija įsteigė PIT direktyvos 13 straipsnio forumą – ekspertų grupę pagal Direktyvos 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų ⁽²⁾ 13 straipsnio 3 dalį. PIT direktyvos 13 straipsnio forumo uždutis – teikti nuomonę apie keitimosi informacija praktinę tvarką ir nuomonę dėl siūlomo geriausių prieinamų gamybos būdų (GPGB) informacinių dokumentų turinį.

Pagal pirmiau minėto sprendimo 4 straipsnio 1 dalį PIT direktyvos 13 straipsnio forumo nariai yra „valstybės narės, tarptautinės organizacijos, kurios atstovauja atitinkamiems su direktyvos I priede nurodytomis veiklos rūšimis susijusiems pramonės sektoriams, ir aplinkos apsaugos srityje veikiančios nevyriausybines organizacijos. Tarp šių organizacijų turi būti pakankamai Europoje įsisteigusių organizacijų.“

To paties sprendimo 4 straipsnio 3 dalyje nurodyta: „Naujus narius, jei jie nėra valstybės narės, skiria Aplinkos GD generalinis direktorius.“ Šiuo metu PIT direktyvos 13 straipsnio forume atstovaujama 30 valstybių narių administracijų, 45 pramonės organizacijoms ir vienai aplinkos NVO.

Siekdama geriau suderinti įvairius interesus PIT direktyvos 13 straipsnio forume,

Komisija ragina NVO teikti paraiškas

Vertindama paraiškas Komisija atsižvelgs į tokius kriterijus:

- kompetencijos ir patirties (PIT direktyvos 13 straipsnio forumo darbu svarbiose srityse),
- atstovavimo Europos lygmeniu.

Tinkamai pasirašytą paraišką privalu išsiųsti ne vėliau kaip 2012 m. rugsėjo 28 d. Išsiuntimo data nustatoma taip:

- jeigu paraiška siunčiama e. paštu (anne.du-bois-denghien@ec.europa.eu), siuntimo data yra e. žinutėje nurodyta data,
- jeigu paraiška siunčiama tokiu adresu: European Commission, DG Environment, Unit C.3 secretariat (Avenue de Beaulieu 9, 05/044, 1160 Brussels, Belgium), siuntimo data yra pašto antspaudo data,
- jeigu paraiška pristatoma asmeniškai tokiu adresu: European Commission, DG Environment, Unit C.3 secretariat (Avenue de Beaulieu 9, 05/044, 1160 Brussels, Belgium), siuntimo data yra data, nurodyta ant kvito, išduodamo priimant paraišką.

⁽¹⁾ OL C 146, 2011 5 17, p. 3.

⁽²⁾ OL L 334, 2010 12 17, p. 17.

Paraiškos turi būti parengtos viena iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų. Be to, jose turi būti nurodyta asmens (-ų) ryšiams, atstovaujančio (-ų) organizacijai narei PIT direktyvos 13 straipsnio forumo susitikimuose, pavardė (-ės) ir duomenys ryšiams.

Dalyvaujančių asmenų patirtas su grupės veikla susijusias kelionės ir pragyvenimo išlaidas atlygina Komisija pagal galiojančias Komisijos nuostatas ir pagal turimus biudžetinius asignavimus. Už pareigų vykdymą grupės nariams neatlyginama.

Ekspertų grupės narių sąrašas skelbiamas Ekspertų grupių registre. Asmens duomenys renkami, tvarkomi ir skelbiami pagal Reglamento (EB) Nr. 45/2001 nuostatas.

Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į Gabriellą GERZSENYI telefonu +32 22968012 arba į Filipą FRANÇOIS telefoną +32 22988239.

Informacija apie kvietimo teikti paraiškas rezultatus bus paskelbta bent PIT direktyvos svetainėje (<http://ec.europa.eu/environment/air/pollutants/stationary/ied/implementation.htm>), o prireikus ir *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6645 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/Melco de Colombia)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 214/08)

1. 2012 m. liepos 13 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Mitsubishi Corporation“ (toliau – MC, Japonija) ir „Mitsubishi Electric Corporation“ (toliau – MELCO, Japonija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Melco de Colombia Ltda.“ (toliau – MECOL, Kolumbija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- MC: įvairiose pramonės šakose, įskaitant energetikos, metalų, mašinų, chemijos, maisto pramonę ir bendro pobūdžio prekybą, veikianti prekybos įmonė,
- MELCO: elektros ir elektroninės įrangos, naudojamos energetikos ir elektros energijos sistemų, pramonės automatizavimo, informacinių ir ryšių sistemų, elektroninių prietaisų ir buitinių prietaisų srityse, gamyba ir pardavimas,
- MECOL: liftų ir eskalatorių tiekimas, platinimas, rengimas ir priežiūra, taip pat oro kondicionierių tiekimas. Veikla daugiausia vykdoma Pietų Amerikoje ir Karibų jūros regione.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6645 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/Melco de Colombia adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

INFORMACINIS PRANEŠIMAS APIE VIEŠAS KONSULTACIJAS

Centrinės Amerikos šalių geografinės nuorodos

(2012/C 214/09)

Baigėsi derybos dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos prekybos susitarimo. Todėl svarstomas toliau išvardytų pavadinimų – geografinių nuorodų – apsaugos Europos Sąjungoje klausimas.

Komisija ragina visas valstybes nares ar trečiašias šalis, visus fizinius ar juridinius asmenis, turinčius teisėtų interesų ir gyvenančius arba įsisteigusius kurioje nors valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje, pareikšti galimus prieštaravimus dėl tokios apsaugos pateikiant tinkamai pagrįstą pareiškimą ⁽¹⁾.

Prieštaravimo pareiškimai Komisijai turi būti pateikti per du mėnesius nuo šio pranešimo paskelbimo. Prieštaravimo pareiškimai turėtų būti siunčiami e. pašto adresu:

AGRI-B1@ec.europa.eu

Prieštaravimo pareiškimai nagrinėjami tik tuo atveju, jeigu jie gaunami per pirmiau nurodytą laikotarpį ir jeigu juose įrodoma, kad siūlomas apsaugoti pavadinimas:

- 1) sutaptų su augalo veislės ar gyvūno veislės pavadinimu ir todėl vartotojams galėtų kilti abejonų dėl tikrosios produkto kilmės;
- 2) būtų visiškai arba iš dalies homonimiškas Europos Sąjungoje jau saugomam pavadinimui pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 ⁽²⁾ dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 110/2008 ⁽³⁾ dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos; arba būtų įrašytas susitarimuose, kuriuos Europos Sąjunga sudarė su viena iš šių šalių:

— Albanijos Respublika: 2006 m. birželio 12 d. Tarybos sprendimas 2006/580/EB ⁽⁴⁾ dėl Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinojo susitarimo dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų pasirašymo ir sudarymo (3 protokolais dėl abipusių lengvatinio režimo lengvatų tam tikriems vynams, vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės),

— Bosnija ir Hercegovina: 2008 m. birželio 16 d. Tarybos sprendimas 2008/474/EB ⁽⁵⁾ dėl Europos bendrijos bei Bosnijos ir Hercegovinos laikinojo susitarimo dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų pasirašymo ir sudarymo (7 protokolais),

⁽¹⁾ Šių viešų konsultacijų metu vykdoma prieštaravimo procedūra, susijusi su geografine nuoroda „Ron de Guatemala“, neturi įtakos prieštaravimui dėl šio pavadinimo apsaugos pagal 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 110/2208 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos, paskelbtą OL C 168, 2012 6 14, p. 9.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL L 39, 2008 2 13, p. 16.

⁽⁴⁾ OL L 239, 2006 9 1, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 169, 2008 6 30, p. 10.

- Kanada: 2003 m. liepos 30 d. Tarybos sprendimas 2004/91/EB ⁽¹⁾ dėl Europos bendrijos ir Kanados susitarimo dėl prekybos vynais ir spiritiniais gėrimais sudarymo,
- Čilės Respublika: 2002 m. lapkričio 18 d. Tarybos sprendimas 2002/979/EB ⁽²⁾ dėl Europos bendrijos ir jos valstybių narių ir Čilės Respublikos susitarimo, įsteigiančio asociaciją, pasirašymo ir tam tikrų jo nuostatų laikinojo taikymo, ypač 90 straipsnis, kuriuo sudaromas Prekybos spiritiniais ir aromatiniais gėrimais susitarimas,
- Kroatija: 2001 m. gruodžio 3 d. Tarybos sprendimas 2001/918/EB ⁽³⁾ dėl Papildomo protokolo, kuriuo reguliuojami Europos Bendrijų ir jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo prekybiniai aspektai, siekiant atsižvelgti į šalių derybų dėl abipusių lengvatų tam tikriems vynams, vynų pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės bei spiritinių ir aromatintų gėrimų pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės, rezultatus,
- Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija: 2001 m. gruodžio 3 d. Tarybos sprendimas 2001/916/EB ⁽⁴⁾ dėl Papildomo protokolo, kuriuo reguliuojami Europos bendrijos ir jos valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizavimo ir asociacijos susitarimo prekybos aspektai, siekiant atsižvelgti į šalių derybų dėl tarpusavio preferencinių lengvatų tam tikriems vynams, vynų pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės bei spiritinių ir aromatintų gėrimų pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės, rezultatus,
- Meksika: 1997 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas 97/361/EB ⁽⁵⁾ dėl Europos bendrijos ir Meksikos Jungtinių Valstijų susitarimo dėl spiritinių gėrimų pavadinimų abipusio pripažinimo ir apsaugos sudarymo,
- Juodkalnija: 2007 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2007/855/EB ⁽⁶⁾ dėl Europos bendrijos ir Juodkalnijos Respublikos laikinojo susitarimo dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų pasirašymo ir sudarymo,
- Pietų Afrika: 2002 m. sausio 21 d. Tarybos sprendimas 2002/52/EB ⁽⁷⁾ dėl Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos Susitarimo dėl prekybos spiritu sudarymo,
- Šveicarija: 2002 m. balandžio 4 d. Tarybos ir Komisijos sprendimas 2002/309/EB ⁽⁸⁾ dėl bendradarbiavimo mokslo ir technologijų srityje susitarimo, dėl septynių susitarimų sudarymo su Šveicarijos Konfederacija, o ypač Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl prekybos žemės ūkio produktais:
 - 7 priedas, iš dalies pakeistas 2012 m. gegužės 3 d. Žemės ūkio jungtinio komiteto, įsteigto Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl prekybos žemės ūkio produktais, sprendimu Nr. 1/2012 ⁽⁹⁾,
 - 8 priedas, iš dalies pakeistas 2012 m. gegužės 3 d. Žemės ūkio jungtinio komiteto, įsteigto Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl prekybos žemės ūkio produktais, sprendimu Nr. 2/2012 ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ OL L 35, 2004 2 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 352, 2002 12 30, p. 1.

⁽³⁾ OL L 342, 2001 12 27, p. 42.

⁽⁴⁾ OL L 342, 2001 12 27, p. 6.

⁽⁵⁾ OL L 152, 1997 6 11 p. 15.

⁽⁶⁾ OL L 345, 2007 12 28, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 28, 2002 1 30, p. 112.

⁽⁸⁾ OL L 114, 2002 4 30, p. 1.

⁽⁹⁾ OL L 155, 2012 6 15, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OL L 155, 2012 15 6, p. 99.

- Šveicarija: 2011 m. spalio 20 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų apsaugos, kuriuo iš dalies keičiamas Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl prekybos žemės ūkio produktais, sudarymo ⁽¹⁾,
 - Gruzija: 2012 m. vasario 14 d. Tarybos sprendimas 2012/164/ES ⁽²⁾ dėl Europos Sąjungos ir Gruzijos susitarimo dėl žemės ūkio ir maisto produktų geografinių nuorodų apsaugos sudarymo,
 - Korėja: 2010 m. rugsėjo 16 d. Tarybos sprendimas 2011/265/ES ⁽³⁾ dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo;
- 3) atsižvelgiant į prekės ženklo gerą vardą, pripažinimą ir jo naudojimo laikotarpį, vartotojams keltų abejonių dėl tikrosios produkto tapatybės;
 - 4) pakenktų visiškai ar iš dalies tapačiam pavadinimui ar prekės ženklui arba produktams, kurie teisėtai yra rinkoje ne trumpiau kaip penkerius metus iki šio pranešimo paskelbimo dienos;
 - 5) būtų laikomas bendrinium, jei tokią išvadą būtų galima daryti iš pateiktos išsamios informacijos.

Pirmiau nurodyti kriterijai įvertinami atsižvelgiant į Europos Sąjungos teritoriją; intelektinės nuosavybės teisių atveju tai yra teritorija ar teritorijos, kuriose saugomos minėtos teisės. Kad šie pavadinimai būtų saugomi Europos Sąjungoje, būtina sėkmingai baigti derybas ir priimti atitinkamą teisės aktą.

Šiuo pranešimu neapribojama galimybė teikti paraiškas registruoti Kosta Rikos, Salvadoro, Gvatemalos, Hondūro arba Panamos pavadinimus pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 9 dalį arba, prireikus, Reglamento (EB) Nr. 110/2008 17 straipsnį.

Spiritinių gėrimų, žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų sąrašas ⁽⁴⁾

Produktų klasė	Kosta Rikoje registruotas pavadinimas
Vaisiai	<i>Banano de Costa Rica</i>
Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai: kava	<i>Café de Costa Rica</i>

Produktų klasė	Salvatore registruotas pavadinimas
Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai: kava	<i>Café Apaneca-Ilamapetec</i>
Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai: augalų ekstraktai	<i>Bálsamo de El Salvador</i>

Produktų klasė	Gvatemaloje registruotas pavadinimas
Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai: kava	<i>Café Antigua</i>
Spiritiniai gėrimai	<i>Ron de Guatemala</i>

⁽¹⁾ OL L 297, 2011 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2012 3 30, p. 1.

⁽³⁾ OL L 127, 2011 5 14, p. 1.

⁽⁴⁾ Remiantis vykdant derybas Centrinės Amerikos šalių valdžios institucijų pateikta informacija.

Produktų klasė	Hondūre registruotas pavadinimas
Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai: kava	<i>Cafés del Occidente Hondureño/Honduras Western Coffee</i>
Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai: kava	<i>Café de Marcala</i>

Produktų klasė	Panamoje registruotas pavadinimas
Spiritiniai gėrimai	<i>Seco de Panamá</i>

KITI AKTAI

Europos Komisija

2012/C 214/09

Informacinis pranešimas apie viešas konsultacijas – Centrinės Amerikos šalių geografinės nuorodos 13



2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT